

Mahjas Weefis.

Ar pascha wifuschehlga angsta Reisara weleschanu.

27. gada-

gahjums.



Mahjas Weefis isnahk weureis pa nedesu.

Makfa ar peefuhstifchanu par pasi:
Ar Peelikumu: par gadu 2 r. 35 L.
bes Peelikuma: par gadu 1 " 60 "
Ar Peelikumu: par 1/2 gadu 1 " 25 "
bes Peelikuma: par 1/2 gadu — " 85 "

Makfa bes peefuhstifchanas Rigā:
Ar Peelikumu: par gadu 1 r. 75 L.
bes Peelikuma: par gadu 1 " — "
Ar Peelikumu: par 1/2 gadu — " 90 "
bes Peelikuma: par 1/2 gadu — " 55 "

Mahjas Weefis teel isdods festdeenahm
no plst. 10 fahlet.

Makfa par fludinashanu:
par weenas flejas smalku rakstu (Pettir-
rindu, jeb to weetu, to tahda rinda cenem,
makfa 8 lap.

Medaljia un elspedizija Rigā,
Ernst Plates bilshu- un gramatu-bru-
latawā un burtu-leetuwē pee Pehtera
basnizas.

Abditaiz. Jaunatāhs siņas. Telegrafa siņas. Celskšemes siņas. Riga. Kalknāwa. No Zehswaines. Is Salazgrihwas. Jaunee teesu litumi. Par Baltijas tagadejahm buhschanahm. Rehwelē. Is Jelgawas. Kurjeme. Wenispils. Peterburga. Maslawa u. t. pr. — Ahrsemes siņas: Bahzija. Franziija. Angliija. Sozjalistu-prozefe. — Kreewu zelotaja un dabas pehtitaja Willuchy-Mallaja preekschlasijumi Peterburgā u. t. pr. — Peelikumā: Pasaudet un atraft. Bruhtes branzeens. Graudi un seedi.

Jaunatāhs siņas.

Nihtwakar, swehtdeen, 5. dezbemri, fwin Rigas Latw. teatris fawu 200. israhbijumu. Israhbijumu atklahs Adolf Allunan kungs ar prologu, pehz tam dseedahs wiss teatra foris Baumanu Kahrta „Deews swehti Latwiju.“ Tad tiks israhdita wezu laiku luga „Lustigais nerris us tirgus platscha“ un jaunlaiku luga „Bee-dribu fehrga.“ Darom teatra draugus ihpafchi us scho wataru usmanigus.

Rigas polizija, ka „Nisch. Westn.“ dsirdejis, esot nodomats eewest Kreewu walodu ka dari-fchanas walodu.

„Chrgta apteeka“ ihpafschneeks, G. Dippner kungs, ka „Rigaer Tageblatt“ sino, esot labprah-tigeem uguns-dschefjeem peedahwajis sahles lihds 100 rbl. no gada par welki.

Nelaimes gadijums. Celsch-Rigā, leelahs Minza un Kalku celi stubri, pee Blankensteina nama, aishwakar ap pusdeenu, spihleri uswektot, Angelbeckam peederiga kaste nokrita un stipri eer-ainoja garamejoscho weetiga dwornika feewu Elisi Schmidt. — 30. nowembri tirgotaja Kleinberga sahgetawā atlaistam saldatam Dsipam Grinewitsham aish pascha ne-usmanibu, kreisajai rolai tila norauti trihs piersti.

Widsemē, ka „Ztga. f. St. u. L.“ sino, ap Turgeem 1882. godā no semneeku semes biju-fchi pahrdoti 15,746 zematī, pawifam 317,417 dahlderī leelumā, jeb 64,59 proz. no wifas sem-neeku semes un no muishu (to starpā kwotu) semes — 32,349 dahlderī jeb 7,57 proz. Behz aprinkeem semneeku seme ir pahrdota tahdā mehrā: Wilandes apr. 81,61 proz., Zehsu apr. 76,46 proz., Werowas apr. 71,61 proz., Walmeeras apr. 68,64 proz., Rigas apr. 58,44 proz., Bernawas apr. 52,91 proz., Balkas 51,70 proz., Terbatas apr. 51,65 proz.

Kopā: Igaunu dalā 65,49 proz., Latweefsch dalā 63,65 proz.

Ar sudraba medaleem ar ustrakstu „par us-zihribu,“ kas nesami us krukts pee Stanislawa bantes, Kungs un Reisars 12. nowembri fch. g. Wischehlgi apdahwinajis fchahdus pagasta-wezakos par ihsti kizamu amata-ispildishanu: Lutrinu mahzitaja-muishas — Zehlabu Dllmann,

Muhrumuischas — Jahni Freyberg un Strun-das — Kristu Behr.

Lukumas aprinka teesas meera-teesnesis G. barons Drachensfels, us pascha luhgumu atlaists no amata.

Leepaja us Trijadibas basnizas Bahzu drau-dses mahzitaja weetu, ka eelsch „Lib. Ztgas“ lafoms, lihds fchim esot peeteikufchees mahzitaji: Lilinsch is Wikereem, Buschs is Banstas, Bā-dels is Poneweschas, Bittners is Dinaburgas un Kluge is Kaunas.

Rikumuischai 16. nowembri, plst. 7 wakara nodehsa laidars. Arendatora, ka ari kalpu go-wis un aitas un 5 lumeki fadeguschī. Kalpu ehrebegis un sirgu-stallis gan ari fahlfuchi degt, bet fahstrehjufchi laudis apdsehufuchi uguni. Kal-pini strehjufchi latre fawu nabadsibu glahbt, un Jahna Wirbula laulata draudsene, laidarā fawus lopus glahbjot uguni atradusi fawu galu. Nelaike, laidarā eestrehjot, tuhda lin eelschpufē pee durwim pakritusi us muti, abas rofas ispleh-tufe, un laikam no duhmu twaikem stipri pahr-nemta — newarejuse wairs dwafshot un tā fawu dsihwibu nobeigusi. Mugura stipri fade-gusi un kauli ar kruktschu datu tikai atlikufchees. Sestdeen, 20. nowembri paglabaja nelaike kaulis Leel-Swehtes Preekunu lapos. Winu ap-raud laulats draugs un 13 gadus weza meitina. Domā, ka laundara rola buhs wainiga pee no-tikuschajahm breefmahm. Arendatora kungs is-folijis 100 rbl. pateizibas-algas tam, kas wai-nigo fpehi usrahdit. (L. U.)

Peterburga. Nesen atpakal tur useta we-fela blehschu banda un apzeetinaja: inscheneera meitu Zehisawetu Feodorownu Hartwig, 30 gadus wezu, un fchtatrahda dehlu Nikolaju Wasilje-wischi Gromowu, 24 gadus wezu, ka pilnigi eerihkotas blehschu bandas lozektus. Wini pel-nijahs zaur to, ka isgahdajahs leelakas waj ma-sakas kanzijas nauda, peefawinajahs wehrtapa-pihrus un welfelus u. z. t. l. Abu scho per-sonu apzeetinaschana bij leels fpebreens fchai „firds kalpu“ bandai. Hartwiga, lurai reisi jaw wajadseja aishildinatees kahdā welfelu pa-laktaisichanas prozefē, ka leelaks bij bandas ihstā waditaja; winas leelakais palihgs — 26. oktobri apzeetinatais Zehilfs Kapatschelli. Gro-mows isdewahs par nesen nomiruschā J. F.

Gromowa brahta dehlu. Nebij weegls usdewums, fadsiht jagtu bandas pehdas, bet 22 deenas po-lizijai tas tomehr isdewahs. Zhtais flehpellis bandai bij Hartwigas dsihwolkis. Tur ari dsih-woja Kapatschelli, kurfch, ja wajadseja, ari is-dewahs par Hartwigas wihru.

Baltas pilsehtā atkal notika Schihdu waja-fchanas. 24. oktobra wakarā nemeerneeki 40 Schihdu namos eesita ruhtis, beeschi ween faul-dami. „Inns Schihdeem dodam laiku lihds jaun-gadam 1883 palikt Kreewijā un tad atstahst semi, zitadi atreebsimees septinfahrtigi wairak ne ka lihds fchim.“ Ibailes Schihdu starpā leeliskas, un netweens wairs nejuhtahs droschs.

Telegrafa siņas.

Peterburgā, 3. dezbemri. „Wald. Westn.“ sino, ka awischi siņas par Kasanas pilsehtas darishchanu apstahschanos ne- esot pateefas; fchihš siņas sihmejotes us Saposchnikowa ko-munal-banku, kura pateefi us weetigahs domes nolehmmumu esot fawā darbiba apstahjufees.

— „Golofs sino, ka is Ddefas isbehgufchais Reinherzs esot fchini gadā bijis Ddefā pirmais labibas-issuhitajis, kurfch wairak ka 4,800,000 pudu labibas aissuhitajis us ahrsemehm un jaw 24,000 rubl. weenigi kapeiku-nodoschanas mal-fajis.

Ddefā, 2. dezbemri. Kahda eksport-kan-tora weetneeks, Reinherzs, ir isbehdfts un 300,000 rbl. panehmis lihds.

Romā, 2. dez. Balsis-sekretars d. Giers aishzetoja us Balermu.

Londonē, 2. dez. „Ballmall Gaj.“ sino, ka Gladstons no mantas-kanzlera weetas atkahpfo-tees un wina weetā nahkshot Ischilders.

Londonē, 2. dez. Hemptolura pils lapa pa datai zaur uguni nopostita.

Dublinē, 2. dez. Diwi strahdneeki, Berne un Henlons, ir ka lihds wainigi pee Kawendischa un Burkas nonahwefchanas apzeetinati.

Konstantinopelē, 2. dez. Isfludinajumi, kas pasludina sultana nogahschanu no trona, top is-platiti. Demans Pascha atklahjis sostu fahweh-reschanos pret sultanu; daschi softas ir apzeeti-nati un ismekleschana pret teem eefahla. Leela nemeeriba ir manama tautā.

Geshemes sinas.

Jaunais Vidsemes gubernators, lambarlungš Schewitschs, kà „Rig. Ztga“ grib sinat, lai lam tikai dezembra widu dofees us Widsemi; pehz audienzes pee Keisaru Majestetehm winsch atkal aibbrauzis atpakal us Kalugu.

Bijuschais Vidsemes gubernators, barons Negliss kgs, kà „Wald. Wehstnefi“ lasams, us 6 mehnescheem atwainats us ahrsemehm. Kà dsirdams, winsch ustureschotees Dresdenē. Vidsemes gubernas pahrwaldibu winsch jaw nodewis wize-gubernatoram.

Vidsemes gubernas waldes buhwnodakas pagaidu-wedejs, titularrats Kasimirs Jankowstis, no Vidsemes gubernatora apstiprinats par tahs waldes wezako darischanu-wedeju.

Rigas konsistorijas-aggabala mahjitaju sinode, kà „Rig. Ztga“ dsirdejuše, buhschot dezembra mehnescha widu.

Rigas Latweeschu beedribas fwehtdeenas general-fapulze par general-fapulstschu wadoni 1882./83. gada ezebla F. Wittandu un par rewidentem J. Kalniņu, K. Dannbergi, J. Klawinu, M. Maistiti, K. Muktu un J. Osolinu. Bes tam wehl nospreeda, ka beedru gada nauda atstahjama pa wezam.

Rigas Latw. labdar. beedr. meitu-skola, kà dsird, mahziba schini pusgada beigschotees treschdeen, 15. dezembri un peektdeen, 17. dezembri, buhschot klajs efsamens un zensuru isdalischanas.

Wisangstaki pagodinajumi. Us ministru komitejas nospreeduma Keisara Majestete 12. nowembri Wischschligi apbalwojis: ar fudraba medali (ar usrakstu par „usjihstibu“), Sw. Annas lentā nefajamu us kruhtim: labprahstigo ugunesdsehseju labritibneeku komandeeeri Aleksandri Schwarzju, I. kolonnas wirskomandeeeri, Wilhelmu Schirrenu, II. kolonnas bijuschu komandeeeri Jesimu Aleksejewu un I. kolonnas glahbeju Teodoru Stefani; ar tahdu pat fudraba medali, tikai Sw. Stanislawa lentā nefajamu us kruhtim: V. kolonnas komandeeeri, Ludwigu Gackenthali, IV. kolonnas pagaidu komandeeeri, Wilhelmu Lindkwistu, I. kolonnas 2. truhbneeku, Teodoru Dittē, II. kolonnas truhbneeku Iju Lukianowu, III. kolonnas truhbneeku, Mahrtinu Klisa un V. kolonnas truhbneeku, Robertu Kreuzmann.

Rigas nodoschanu walde issinojuse „Widj. gub. awise“: 1) ka teem Rigas lozelleem, kas dsimuschu 1862. gada, ta ka 1883. gada teem japadodahs kara-klauzibai, nodoschanu walde japeeteizahs lihds 31. dezembrim sch. g., lai waretu till eerakstiti eefauschanas listes, bet ka tee, kas wehlatu peeteikfees, us kara-klauzibas listumu 212. artikula pamata tiks foditi ar naudu, un 2) ka zitu draudschu lozelleem, kas nodoma list pahrakstitees pee Rigas lantona, tas wehlatais ja-isdara lihds 15. janw. 1883.

Konzeffija. Vidsemes gubernators atlahwis Rigas tirtogotajam Schlomam Friedmanim, fawu forku fabriku, Wehretaju-eelā Nr. 2a, faweenot ar twaifu maltuwi.

Komets, kas wehl nesen rihteem pee mums bija redsams, tagad, kà astronomi Greekljā un Seemel-Amerikā eewehrojuschu, schzis sadalitees jeb fadrapt. Utdrupuschee gabali ejot sinamā tablumā ihtram kometam lihds. Sadrupschana eewehrota ihpafchi no ta laika, kur komets wiswairal bija tuwojees faulei.

„Atalanta“, kapt. Lindemanis, kà is Bristol (Anglijā) teel telegrafets, jaw scho treschdeenu pehz pusdeenas nonahza us tureenās rei-

das. No Rigas winsch bija isbrauzis 5. nowembri.

Augu sinas. Kusa „Anna Heinricha“ no Rigas ar koleem zelā us Barelu, Listedas krastmalā usfrehjuse fehlā.

Central-woksala plahns preeksch wifseem Rigā fateloscheem dselsozeem, kà „Ztga f. St. u. L.“ dsirdejuše, esot kluwis jaw tiktah, ka 1884. g. wareschot eefahlt wina buhwi.

Kristinas Weesit leetā „B. W.“ pefsubtits schahds raksts: adwolats Lambertas lungs „Rig. Zeitungas“ 273. numurā ir dewis garaku isflaidrojumu. Tā ka nu „Wald. Wehstn.“ fawā 274. numurā minetam isflaidrojumam ihsumā dewis weetu, tad juhtos es pefspeests, us to wehl labdu wahrdū atbildet.

Lamberta lungs fawā isflaidrojumā nosauz manus norahdijumus par netaisneem, isteiz leelako ihgnumu par to, ka F. kundses apwainoschana un neslawas zelschana nekad nerimstot; Kristina esot bijuse nefatiziga, schpetna, ihfi fakot pawisam nederiga meita, un til labi kà no schelastibas F. kundses deenastā tureta; pehdigi atfauzahs adwolata lungs us ismellefchanas attehm un fakahs peerahdijis, ka Kristina pate nonahwejusehs.

Kas tad gan F. kundsi apwaino? Pehz ismellefchanas attehm F. kundse jaw bes kahdas schaubischanahs attai-nota. —

Par to naw lo brihnitees, kad kahds nabags deenastneeks ir pefspeests eet pee lungeem atpakal deenet, no kureem winsch kà nederigs tizis atlaists. Bet kas gan bagato F. kundsi pefspeeda, tahdu nederigu fluki, par tahdu Juhs, adwolata lungs, Kristinu dehwejat, wairal reises nemt atpakal deenestā? Waj F. kundse to til no schelastibas darija, un kad wina teefscham Kristinai tahdu schchligu sirdi rahdija, lamdehl wina Kristinas mahti par meitas pefschu nahwi nedewa sinas?

Ahrsti ir par Kristinu leezinajuschu, „ka paschnonahweschanas domas warot buht peelaishamas.“ Ar to paschnonahweschana wehl nebuht naw peerahdita, jo domas waretu buht peelaishamas ari, kad tas otradi ir. Kas gan warubht leezinahs, waj katriš is Daugawas iswilks lihkis pats noslijzinajees, waj no zita kahda tizis Daugawā eegrubhs? To til azu leezineeki waretu galigi isfchirt. Tā ka Juhs, adwolata kgs, ne-atkaufet fawus Klientus bes oju leezineekem, til us domahm ween, noteefat, tā ar luhdsami ne-teefajeet schini leetā. Jums kà adwolakam buhs deesgan sinams, ka beeschi ween un gandrihs katru reisi eefuhdsiba israhdahs par pateefu un dibinatu, pirms apfuhdsetais naw atbildejis; bet ar apfuhdseta atbildu ta leeta dabun pawisam otradu isflatu.

Neweens neleegs, ka tahda mahschliga nahwe, kà Kristinas, ir til kahds rets atgadijeens pasaulē. Ir deesgan sinams, jif gudri un apdomigi prot ahrprahstigees iset us paschnonahweschanos, bet tomeht, lameht Rotenberge pastahw, eelsch 20 gadeem paschnonahweschanahs zaur noschnaugschanos ar lakatu (bes uslahrschanahs) wehl naw atgadijusehs. Kad tahda nahwe buhtu weegli padarama, kas gan apfargatu zeetums grubtus noseedsneekus no tahdas nahwes?

Lamdehl ir Kristinas nahwe modinaja pee winas radeem daschadas domas.

B. Strafschmann.

Par lihku apnerroschanu „B. S.“ raksta: 6 nelaimigo lihki, kas pee „Trim Rosem“ noslahpuschi twanā, bija nemti polizijas israudschana. 29. nowembri bija sabraukuschu winu ihsteneeki no lauleem, lai fawejus waretu pah-

west mahjās un paschu draudses lapos paglabat. Tē nu israhdijahs, ka weens lihkis bija nejauki apnerrots. Ap deninu weetu, kreisajā pusē truhst gabals galas, tikai redsama dsila bedre. Deninu muskula (musculus temporalis) apalschada, gabals no auschu dsedfere (glandula parotis) ar wifahm plehwem un abdu ir kà ar rauschanu israuts. Tapat gabals galas israuts no rokas stilba. Us peederigo pefprahsumu, kadehi lihkis tā apnerrots, esot kahds polizijas eerehdnis atbildejis: tas esot no daltereem, kuri taisijuschu fawas ismellefchanas. Bet katriš zilweks, kas to redsetu, tektu, ka Rigā naw wis tahdu ahrstu, kas ar plehschanu no lihka atplehsch gabalu un aifweesch prozam. Tur buhs waina pawiam kur zitur mellejama. Tikai jabrihnahs, ka til negodigi apeetahs ar zilweku lihkeem. Kahdā wihse tee, kuru ustrandischanā un sinā bij mineti lihki, iraid tahwuschu notikt tahdai nejaukai lihka apnerroschanai. Kà dsirdams wina peederigee nebuhschot wis klufjeest par tahdu negehlibu.

Roslahpshana zaur twanū. Jolka muischeles twanū strahdadami Ulbrakas semneef-Skersts Stihpneeks un Peteris Trehsinsch, kà „Rig. Ztga“ sino, bij eewehrojuschu, ka no 16. nowembra nebij redsejuschu duhmus nahlam is Ulbrakas semneeka Kahrla Ungera nameta. Bet 24. nowembri, neredsedami nelahdu pehdū, kas westu us nameli, waj no ta ahrā, wini gabja us Kahrla Ungera dsihwofli un atrada to walam. Istabā bij lihka smaka, un Ungers pats stihws un auksts guleja gultā. Rigas pilsehtas dalteris apleezinaja, ka nelaihs noslahpis twanā.

Krahpschana. No ustizamas pufes „B. S.“ sino, ka ar bankrotejuschahs Mehweles andeles-bankas 100 rublu atzjahm noteekot leelista tauschu krahpschana, ar ko it ihpafchi Jaunjagawas Schihdi nodarbojotees. Ealwā Schihde labibu pirkdams eegrubhs kahdas peegas no tahdahm biketehm. Tapat ari kahds fainneeks eenehmis par sirgu Rewel. andeles-bankas 100 rbl. papihru no Schihda. Kahds Stulmanectis aisdewis 80 rubl. us tahdu atziju. Rigā, kà dsirdams, tahdu darbu noslehgschana noteekot L. weefnizā. — Reweles andeles-bankas papihreem naw nelahdas wehrtibas; ar luponeem tahs lihdsinajahs premiju biketehm. To lai eewehro it katriš, kas tahdās leetās naw pasinejs.

Kalsnawa. Kà sino, tad Kalsnawā esot kahds Jaunjagawas Schihds no kahda semneeka pizis sirgu un par to samakfajis ar Rewel. andeles-bankas atziju. Schihdu laimejees Rigā fakert, kur winsch ari ar tahdu pat weikalu nodarbojees, un no wina eedfinuschu peenahzigo naudu par pirkto sirgu. Rewar deesgan publiku atgahdinat, lai fargajahs schahdus papihrus nemt naudas weetā pefi, jo tee naw ne kapeikas wehrti, kaut gan us wineem stahw drukats, ka tee ir 100 rbl. wehrti.

Grihwās-Semgalē isrihlos Jaunjagawas-Mufstes laulfainneeziabas beedriba tani laikā no 30. augusta lihds 4. septembrim n. g. laulfainneeziabas un amatneeziabas isstahdi.

No Beswainēs „B.“ dabujuse schahdu atfalkumu: Resen laikraksts bija sinojums, kas tā flaneja.

„Beswainē, kà „Ztga f. St. u. L.“ sino, festsdeen, 23. oktobri nodedsis feena schchuhnis, un fwehtdeen pehz tam — rija.“ To paschu apleezina ari „Latweeschu Awischu“ korespondents Rihdusa Andrejs Latweeschu awises 45. numurā. Bet kad nu tas wifs ir dsihwi meli, tad gan teefscham jabrihnahs, kà Rihdusa Andreja kgs.

pats Zefwainets buhdams un tilai 6 werstis no Zefwaines muishas dshwodams, schim „melu sinohm“ tahdu apleezibu war dot. Zo Zefwainē nedf jeena schuhnie nedf ari rija ir degusi, bet pat schodeen wehl katris sawā weeta stahw.

Is Salazarihwās „B. W.“ peenahluse par jaw sinoto selta atradumu schahda wehstule: Wisur, tur ween ausis greech, dsird fuhroschanahs par naudas trubtumū. Tadehl naw brihnumē, ka la kahda bals tulfnefi wifus elektriseja ta wehste, ka kahdam schē meesta turwumā dshwojoscham semneekam laimejees israkt muzu ar 7 podeem selta naudas. Par paschu notikumū stabsta tā: Kabes Sweizeema Solazzenas mahjas kalps, wahrdā Matihfs, usaris papuwē osola muzu ar dsells stihpahn, pilnu selta naudas, 7 (pehz ziteem 9) podu smogumā. Utradejs weens nesinajis, to eefahlt; farunajees ar diweem atlaisteem saldasteem, peenehmuschih wehslat wehl klahl tā dalibneeku Ischskiles krodshneeku. Trihs is schihis kompanijas braukuschih us Rigu, naudu pahrdot. Bet tā tas jaw tabdās leetās mehds buht, no dalibneekem un winu fcewahm nahl sinas klajā un fasneds ari Sweizeema muishas poliziju. Schi pehdeja dod zaur telegramu sinu us Rigu zetodamam dsimtkungam, un schis pehdejais Rigas polizijai un Walmeeras brugu-teesai. Nu fahlahs melleschana pa Rigu. Bihrus ari teescham drihst dabu, bet ne tā til loti zereto — naudu. Bihri isteikuschi, ka nauda esot wehl mahjā. Nu wed Sweizeema dsimtkungs weenu, un wehslat Walmeeras brugu-lungs otru dalibneeku us mahjahm. Mellers un kratites teel us smalkato, bet tā neta, tā neta. — Lihds schim panahltee rezultati ir til schahdi: Kroepfchs un daschi ziti weefnizu ihpafschneeki preezajahs par labahm eenemschanahm; tapat ari strgu stanziju ihpafschneeki un suhrmani. Sweizeema pagasta amata wihri turpretim fuhrojahs par neschehligem grubtumeem, kuru leelalais bijis tas, ka wineem bijis trihs deenas un trihs naktis japfargā naudasrazeji Sweizeema Brihdala filā wisleelakā auktumā. — Seltarazeji fehsh pa datai Rigā, pa datai Walmeera, drofshās weetas. Wini teel tureti par weegleem putneem, kas zaur sawu schwindeli bodēs un frogōs panahkuschih labu kreditu. — Tahdi nu ir muhsu jaunahs Kalifornijas seltarazeju pirmee panahkumi!

Jaunee teesu likumi, tā „Dlewits“ raksta, esot tagad Igaunu walodā pahrtulkoti un drukati. Tulkotajs, mahzitajs Hurts raksta minetā awise par scho jauno likumu grahmatu daschus isflaidrojunnus. Winsch faka, ka tulkojumu beidstis 30. julijā un jaw ap oktobra widu no augstā waldbas wihra, sem kura wadibas un pahrraudsibas noteekot scho jauno likumu tulkofchana wifās trijas Baltijas walodās, dabujis peesubtitu weenu eksemplaru no scheem likumeem, pilnigi isdrukatu un krahfchni eeseetu un lihds ar to ari laipnu wehstuli. Grahmatas pilnais tituls esot schahds: Teesu likumi, kas 20. nowembri 1864 apstiprinati un wispahrigi likumu nofazijumi, kas teem par papildinajumu isdoti. Is Kreewu walodas originala, sem teesu ministra pawehles, Igaunu walodā pahrtulkoti. Sw. Peterburgā, 1882. Drukati Keisarifkas sinatnibas-akademijas drukatawā. Grahmatas esot kahdas 42 druku loksnes leela, un tajā esot astonas datas. Tulkotajs faka, ka schis darbs bijis loti grubts, bet winsch pee ta esot strahdajis ar leelalahm ruhpehm un walodas pratibu. Slawenais Igaunu

walodas pehtitajs Dr. Wiedemanis esot scho darbu zauri skatijis un ar Kreewu walodu fahlibsinajis, un tulkojumu atfinis par isdewuschos. Tulkojums isdarits taisni is Kreewu walodas un tadehl, winus leetojot, wareschot pilnigi turetees pehz teem, tā ka Bahzu walodā tulkoteem likumeem newajafsetu nekahdā sinā dot preefschrofu. Weidsot tulkotajs isflaidro daschus jaunus jeb ne-eerastus wahrdus, kuras winam wajafsejis pee tulkošanas leetot, un lihds katru Igaunu walodas prateju, lai, ja atrodot, ka weena waj otra weeta, weens waj otrs nosaukums buhtu laut tā derigaki pahrmainams, to winam eefubta dehl eewehroschanas pee nahkofschahm drukahm. — Kas mahzitaju Hurtu pasihst, kuresch pats ir Igaunis un kreetnis Igaunu un Kreewu walodas pratejs, tas neschaubisees, ka schee likumi kreetni tulkoti un ka winsch buhs scho darbu strahdajis ar mihlestibu us sawu tautu. Jawehlahs tilai, ka scho likumu tulkojums ari Latweeschu walodā isdotos tilpat labs.

Par Baltijas tagadejahm buhschanahm, ihpafchi par Igaunu tautas dshwi un zenteeneem Semu laikraksts „Walwoja“ nesen runaja garakā rakstā, is kura pehz „Dlewila“ ihfa atstahstijuma saweem lasitajeem pehz „B. W.“ tulkojuma pasneedsam schē eewehrojama kahs weetas. — Igaunu semes kauschu dshwe esot loti nabadsiga. Kur semneeki tapuschih par mahju ihpafschneekem, tur wineem klahjotees labaki, bet tur tee wehl par rentneekem, tur winu stahwollis esot noschehlojams. Rentes zetotees leeliski; pa peezpafsmiit gadeem tahs paleelinajuschahs otrahrt un wehl wairaf. Tahdā paschā mehra semes ihpafschneeki paleelinajot semes zenu. Pleflawas gubernā warot nopirkt par 8 rubl. defetinu labas semes, kamehr Widsēmē semneeki par defetinu semes maksajot jaw rentes lihds 20 rublu. Wifus nepareilos notikumus Igaunu pretineeki uskraujot Igaunu tautai par wainu. Behringad dauds nedarbi pasrahdati, par to wifst laudis noteikti par wainigeem. Bet nedarba isrihtotajs bijis kahds von S. Zabrihnotees ari par schauschanahm us Kanapejas mahzitaju Holstu un Kursemes baronu Roldenu, pee ka bes kahdahm leezibahm laudis noteikti par wainigeem. Kreewijas waldbas gribot nebhuschanas pahrlabot, bet atrodot dauds schkehrsku preefschā. Daschi jauni likumi esot jaw laimigi eewesti, tā par peemehru pilsehtu waldbas weetneeku zelschana. — Skolu un walodas jautajums iszetot dauds kildu un zihniaw. Laudis pretojotees stipri pret wahzinafchana skolās un prasot tahs weeta wairaf Kreewu walodas mahzifchana. Pilschetas Igauni prasot skolās ar Igaunu mahzibas walodu, pilsehtas us sawa rehlika ne-usturot wehl neweenas Igaunu skolās, bet atpweeschinajot Igaunu behrnus Bahzu skolās no tehwu walodas. Kad Igauni preefsch wairaf ne tā defmit gadeem fahkuschih naudu lasit preefsch dibinajamas Igaunu Aleksandra skolās, tad schim labam nodomam atgadijusches dauds sihwu pretineeku. Bet tomehr laudis kehroschees uszihrtigi pee scha darba un lihds schim fakrahjuschi jaw kahdus 70,000 rublus un par pretineekem nebehdajot nospreests, ar to naudu realskolu dibinat. Bet no otras puses pretineeki ari nerimuschih sawus zenteenus turpinat. Tehrbatas Igaunu skolotaju seminaris gahdajot par to ruhpiigi, lai mahzefki taptu no tautas atpweeschinati. Walkas seminari fenaki walbijis labaks gars, bet pehz Zimeses nahwes tur ari tautibas atfifschana teekot apspekta. Skolotaji nedrihstot tautifskos laikrakstus lasit, kad negribot weetas saudet. Starp skolotajeem un winu preefschnee-

leem newaldot nekahdas labas fatizibas. Tapat tā skolas leetas, tā ari zitōs tautifskos zenteenus Igauneeem rodotees sihwi pretineeki. Wini wehletos, lai Terbatas augstskolā taptu Somu-Igaunu walodas profesora weeta dibinata. Buhtu gan domajams, ka schi wehleschanahs peenahzigā weeta taptu eewehrota. Bet leeta esot gluschih zitada. Terbatas augstskolā mahzitee wihri rakstot par Tunguschem u. z. un pehtijot winu walodu, bet tahs tautas walodu, kuras widu augstskola atrodotees, neweenas nedomajot pehtit. Igaunu studenteem tizis leegts sawu korporaziju dibinat, bet poliitikas dehl Latweeschu studenti wehlaki dabujuschih preefsch ta itin weegli atkauju. — Us Bahzu laikraksteem krihtot ir leelaka data wainas, jo tee tautibu leetas runajot mas taisnibas. Pehz winu sinahm laudis esot bagati un teem leeli kapitali nolikti bankās. Bet tomehr kauschu nabadsiba esot flaidri eeraugama. To waldbas ari eewehrojuse un isfubrtijuse us Widseni un Kurseni senatoru rewisiju, to laudis ar leelu preeku fanehmuschih un zaur to tee zerot dauds pahrlabojumu.

Rehwelē, tā Kreewu „Bet. awise“ dsirdejuse, Igauni fastahdot rakstu Keisara Majestetei, kura lihdsot, lai Igaunijā tiktū isdarita senatoru rewisija un lai tiktū eewestas wispahrigahs teesu eestahdes.

Is Jelgawas, par senatora fga usureschanos tur, „Rischfl. Westniks“ dabujis schahdu sinojumu: Senatora lungs nometahs Zehra weefnizā un tuhliit pirmā deenā pehz tam apskattija Jelgawas zcetuma namu (schahreeschu nodatu). Dtredeen, 23. now., plkst. 1. pusdeenā, weenā no pils sahlehms ekfelenzei stahdijahs preefschā Kursemes waldbas wihri, pareistizibas, luteru un katolu garidsneeziba, ebreeschu rabins un weeligaahs muishneezibas un Jelgawas pilsehtas preefschahwi. Sanehmis pareistizigā protojereja fwehtibu, pee lam pehdejais fazija kahdus frefnigus wahrdus, — fenators apgahja fanahkuschih personu rindu un tad greefshs us wineem ar ihfu usrunu, schahdeem wahrdem:

„Schini brihdi, kur ar Zums patigi eepafstos, zeen. lungi, es nemos brihwibu, isfazit zeribu, ka no wifst waldbas wihru puses Kursēmē atradifschu pilnigu peepalihdsibu pee manas eepafshschanahs ar wifseem ihstās buhschanas fihlumeem schini zaur Wisaugstaku wehleschanos manai rewideschanai usizetā apgabala. Mana zeriba jeb, labaki fakot, mana pahrlieziba — pee jums atrast peepalihdsibu — dibinajahs us tam, ka mehst wifst, zeen. fgi, efam weena Keisara wisustizami padewigi kalpi, weenas walstis lozekli un tā tahdeem mums wajag muhsu augstā Monarcha gribu neschahbigi ispidit un muhsu deenesta un fadsihwes peenahkumu robeschās darit wifst, kas waretu lihdsset muhsu kopigas tehwijas plaukschana un saweenibai. Wifōs atgadijums, kad man buhs jagreeschahs pee jums, zeen. lungi, es gaidifschu no jums pateefus un bespartejifskus isflaidrojunnus un atbildes. Zaur to Zubs leeta mehra paweeclinafset man Wisaugstaki uslikta usdewuma ispidifschanu.“

Kurseme. Rewidents-senators usdewis trim saweem eerehdneem, rewideeret Zukumas un Talsu aprinkus. Schee trihs eerehdni: Gubski, v. Rothast un Schmidt fgi, jaw aibrakuschih ispidit sawu swarigo usdewumu.

Par Kursemes lopafsfargaschanas beedribas zetorfchngada awises redaktoru apstiprinats telnikis Eduards Umanis.

Jelgawā, 23. nowembri us dselszeka wagonus fahabrtojojot, lokomotiwa atpakal eedama usgahja buhwmeistram J. Merzenam un to ap-

fweda; tad pahri ejot fadragaja tam weenu plezu un eewainoja neeres. Merzens no eewainojuma fawahra wehl tſchetras deenas un tad 27. nowembri nomira, 45 gadus wezumâ, atſtahdams atraitni un peezus nepee-augufſchus behrnus.

No Kuldigas. Preezigaku wehſti Kuldigas Latweefſchi nebij gaidijufſchi, kâ nupat notizis. Behz ka jaw gadeem publejahs, pehz ka til gauſchi ilgojahs, tas nu weenreis peepildijees. Augſtai Waldibai patizis, mums atkaut dibinat beedribu, ſem noſauluma „Kuldigas weefigâ beedriba.“ Statutus noſuhrijam 17. auguſtâ, winu apſtiprinafchana notika 30. oktobri un 19. nowembri tee jaw bija muhſu rolâs. — Beedribas dibinataji fawu pirmo ſapulzi notureja fwehtdeen, 28. nowembri. Kuldigas weefigâs beedribas noluhks ir, iſgahdat fawcem beedreem un winu familijahm leetderigu, peeflahjigu un patihſkamu brihwa laika pawadiſchamu. Bet turklaht zerams, ka wina fawai tautai arweenu paliks uſtiziga un tautiſkôs zihniâs neſchoubiga. Kuldigas Latweefſchi, ſchini zeribâ aiſſtahweſim un glabaſim fawu jauno beedribu kâ dahrgu rotu. Beedroſimees jo naigi uſ kreetneem noluhkeem, pulzeſimees wihrifſchi uſ teizamu kopdarbibu, zenſdamees pehz iſgahdibâs un tikumibâs! (B. W.)

Wentſpils. Dtrâ wehletaju klafê 21. nowembri, kâ „Nig. Ztgai“ ſino, par pilſehtas weetneekem eezehlufe ſchahdus lungus: pilſehtas ſekretaru Landtu, konſulu Reincke, pilſehtas galwu Baeberu, apteekneeku Buchu, ſkolu inſpektoru Knappi, aktuaru Bogelu, weefneeku Röhleri, nama ihpaſchneeku Joffeli Behrmani, kaufmani Jankeli Meyeri un kaufmani Zjigu Schmemani.

No Wentſpils „B. W.“ ſino, ka tureenas ſkolotajis Reimans tizis 23. februari apzeetinats un no ta laika otrodahs zeetumâ. Apzeetinaſchanaas zehlonâs eſot, ka Reimana lgs rakſtijis luhgumus pee rewidejoſcha ſenatora leelunga.

Chdole. Sagiſteſchanahs zaur oglu-twanu. Nakti uſ 25. nowembri ſch. g. ir teeſas namâ 3 zilweki zaur agru krahſus aiſſtaifſchamu oglutwanâ tikufſchi ſagifteti. Diwus no wineem zerejot wehl uſturet dſihwus, kamehr par treſchajâ atweſeloſchanaas ahriſis loti ſchabotees.

Peterburga. No pehdejâ larâ eemantoteem Turku ſchaujameem rihleem Troizas katedrales preeſſchâ, pee Jſmailowa proſpekta, nodomats zelt peeminelli, kura buhwi uſſahlfſchot nahloſchâ gadâ.

Peterburga. Dſelſszetu beedribu waldehm uſdots, turpmal ſchihdus wairâs nepeenemt par maſchiniſteem.

Peterburga. Slawenais zelotajis, Miſlucho-Maklai, kâ „Golofs“ ſino, ir atkal no Peterburgas uſ Australiju aiſzejotis.

Peterburgas wirſpolizijmeiſtars ſtingri uſdewis wiſeem priſtaweem, teem ſchihdeem, kureem naw teeſibas uſturatees Peterburgâ, ne par lo nedot atkaju tur palikt, neds ari pagarinat uſtureſchanaas laiku, bet ſpert wajadſigos ſofus, ka tahdi ſchihdi tikt aiſtraiditi tanis apgabalâs, kas pehz likuma wineem eerahditi.

Wiſaugſtals Ukaſs no 17. nowembra 1882. Keiſara Majeſtete Wiſaugſtali powehlejis: 19. majâ 1871 Wiſaugſtali apſtiprinatos noſagijumus par iſklaufinaſchamu walſis noſeedſibas pagaidam eewest ari Jgaunijâ, Wiſſemê un Kurlemê, ar peefihmejumu, 1) ka tee ari leetojami, iſmelletot tahdus noſeegumus, kas peemineti ſodu likumu 318. un 932. artiſulâs, un 2) ka minetâs noſagijumâs teeſaspalatu prokuroreem uſdotee peenahkumi iſdarami no gubernas prokuroreem.

Peterburga. Jorga fwehtkôs wiſi eeluhgtee Jorga ordena kawaleeri bija fabraufſchi Seemaspili. Pee goda maltites Keiſars dſehra uſ wezala kawaleera Keiſara Wilhelma, kâ ari uſ zitu kawaleeru weſelibu, kas ſkanahm gawilehm tika uſnemts. Wakarâ teatri iſrahdija „Newidentu“ preeſſch ſaldatu kawaleereem. Pulkſtens 8 Keiſars un Keiſareene ar familiju aiſbrauzâ uſ Anitſchlowa pili.

Maſkawa, kâ tureenas awiſes ſtahta, notikufe ſchahda miſhlaina ſlepkawiba: 25. nowembri plſti. 7 rihâ atrada uſ Nikolaja dſelſszeta ſleedehm fabrauktu jaunu ſeeweeti, ſmuku no auguma un ſkaiſtu gihmi, ar baltu ſihda lakatinu ap galwu un drehbes ſahbazinâs. Geſahlumâ domaja, ka tē notikufe paſchnahwiba, bet tuwaki apſlatot, iſrahdijahs, ka naw wiſ tâ. Melaimigai atrada ap kaſlu meſglâ ſawilktu un trihs reies aptihstu ſchnori. No tam redſams, ka wina eepreeſſch noſchnaugta un tad til noneſta un nolikta uſ dſelſszeta ſleedehm.

Maſkawa. ſchiniſ deenas ir atkal notikufe kahda praſta aplaupiſchana. Maſkawas Bahzu awiſe par to ſino tâ: Kahda glihti gehrbta 7 gadus weza meitene gahja beſ kahdas pawadiſchanaas pa eelu. Tē ta tika no kahdas nepaſiſtamas „tantes“ uſrunata, lai nahktu winai palat kahdâ mahjas fehtâ, kur ta winai nopirkſchot ſpehles-leetas un ſaldumus. Sehtâ nonahktufchâi nepaſiſtama ſeeweete meitenitei nowilla wirsdrehbes un panehma wiſas ſkolas-grahmatas un tad zaur ziteem wahrteem aiſmuka prom, atſtahdama meiteniti leelâ ſalâ beſ wirsdrehbehm. Dirs ſchahds pat atgadijums notika ſchiniſ deenas Mehſnizkajas eelâ. Kahda laſchoka-mehteli gehrbuſees ſeewa, tâ ap 20 gadi weza, ſaſtapa Mehſnizkajâ diwas meitenes, 7 un 3 gadus wezas. Seeweete celaidahs ar meitenehm walodâs un uſaijinaja winas, lai tahs nahktu winai lihds, apſlatit Sokolowa kapu. Meitenites uſaijinajumu labpraht peenehma. Seeweete winas noweda Sergijewa pereulofâ un tad, ſolidamahs winahm letus pirkt, kuras tagad wajagot ſilti gehrbt, panehma no meitenitehm mehteliſchus un paſuda.

Dewinâs reetruma gubernâs: Wilnâ, Kaunâ, Grodnâ, Minſkâ, Mogilowâ, Witebſkâ, Kijewâ, Podolijâ un Wolinijâ, nahloſcha gada oktobri eewediſchot wiſpahrigahs teeſu eeſtahdes. Teeſu aprinki buhſchot iſdaliti ſtarp diwahm teeſu palatam — Wilnâ un Smolenſkâ. Pee Smolenſkâs palatas tiſſchot peefſchirti ari pahris teeſu aprinku no Maſkawas palatas.

Odeſa. Weetigâ Bahzu awiſe ſino par ſchahdu kaufchanoſ, kas notikufe Bahzu koloniſtu un Kreewu ſemneeku ſtarpâ: Adamowkas ſahdſchas ſchenki kahdu fwehtdeenu bij ſapulzejuſchees Kreewu ſemneeki, kureem ari peeweenojahs daſchi Bahzu koloniſti, kas, ſarunadamees un laiku kawedami, dſehra alu un brandwihnu. Sahla ari runat un ſpreeſt par „fwehto Nikolaju“, pee kam galu galâ iſzehlahs leela ſihweſchanaas un pluhſſchanaas, kur weenu ſemneeku tâ ſadauſtija, ka tam 6 nedekas wajadſeja gulet ſlimam. Iſweſetojees tas apſuhdſeja 2 koloniſtus par wainigajeem, un ſwehrinatee weenu noteſaja uſ 2 mehneſcheem zeetumâ, otru uſ 2 mehneſcheem polizijas areſtê.

Odeſa. Uniwerſitete iſſahrets iſfludinajums, kura iſpaufſtâs runas, ka Kaſanê daſchi ſtudenti noſiti, teel noſagitas par nepareſahm.

Harkowâ, kâ „Juſchn. Kraj“ ſtahta, ſchiniſ deenas koku platiſcha ſarga meita, pa Zeetuma-eelu eedama, noſliktufe — dublâs.

Harkawa. Tanis gubernâs, kas ſenat bija

par apgabalu pret ſtepu apdſihwotajeem (Kurſkas, Harkowas un Woroneſchas gubernâs), ſemneeki, kuri pa leelakai daſai labprahtigu koloniſtu pehznahjeji, uſſahktufſchi prozeſes pret kromi to ſemes gabalu deht, kuri winu ihpaſchumam peefſchirti kâ krona ſemes un par kureem tadeht jamakſa rente. ſchahs prozeſes pa daſai jam winnetas no ſemneeku puſes. Nu iſrahdahs, ka Harkowas gubernâ ween tahdu ſemes gabalu lihds 800,000 deſetinu, kuri nu pehz teeſas ſpreeduma pahrees ſemneeku rolâs, t. i. rente (obrols) beigſees. ſchim brihſcham ſemneeku pilwarneeki ſagatawojahs wehl uſ to, uſſahktu jaunas prozeſes, lai no krona dabutu atpalat dandſ gadus maſfatâs rentes. Wiſu ſummu aprehlina uſ 10 mil. rbl.

Harkowa. Teeſu-lectu ſtudentis Anaſtij Bopows noſchahwahs 27. nowembri zekâ no teatra. Lode ſtrehja zaur labahs puſes denineem, zaur lo bija azumirkli pagalam. Paſchnahwibas eemeſlis naw ſinams.

Saratowa. Ji Sareptas kolonijas rakſta Peterb. Bahzu awiſei: Tur, kur Kreewijas leelaka ſtraume, Wolga, tel ar eeloku, tâ tad ſtarp Zarizinu un Sareptu, tur top il gadus dandſ weetas pluhdu laikâ kraſta malas iſſkalotas, tâ ka tee leeleeem gabaleem eegahſchahs upi. Uſdenim krihtot ſchê atrod wiſadus pa leelakai daſai maſus kaulu gabalus, bet leelako datu ſtraume aiſtrauj lihds un kahdas 20 werſtes ataktu no Sareptas leelâs pulkôs fanef. No ſchejeenes ſwejneeki neſ jaw wairat gadus wiſadus kaulus, galwas kauſus un ſobus uſ Sareptu, kur tos wini par deesgan augſtu genu pahrdob. Starp teem atrodotees daſchu itin rehi uſeetu wezu laiku kuſtonu kauli, kas ſawâ laikâ buhs Kreewiju leelâ ſkaitâ apdſihwojuſchi.

Koſlowa. 18. nowembri tur ploſijufees loti ſtupra wehtra, kas kokuſ nolauſufe, juntuſ norahwufe un logus iſdaufijufe. Dſelſszeta branzeeni newareja braukt, tamdeht ka uſ zekâ bija loti leelas ſneega kupenas ſadſihtas. Kâ dſtred, tad eſot ari wairakas zilweku dſihwibas gabjuſchas poſtâ, bet ſchiniſ leetâ wehl truhkt ſkaidras ſinas.

Ji Mogilew-Podolſkas „Now. Telegr.“ ſino: Ne-ilgi atpakal nahja Winizâ pee Kamenez-Podolſkas ſwehrinato teeſas iſſpreeſt ſeptim ſemneeku lectu iſ Mogilewſkas ſahdſchas, kas bija apſuhdſeti, ka eſot noſtufſchi ſirguſaghi Michailu Dſcheretni. Apſuhdſetee apleezinaja, ka Dſcheretnis eſot bijis ilgi paſiſtams kâ leel ſirguſaghis un dedſinatajs, kas apkahrtejo zeemu eedſihwotajus eſot paſtahwigâs bailâs uſturrejâ. Winſch netaupijis ne bagata, neds nabaga, ſadſis ſirgus pahdroſchi waſarâ no ganibahm un ſemâ iſ ſtalkeem. Dandſahrt, kad apſagtee ſaimneeki bijufſchi ſew nopirkufſchi jaunus ſirgus, tad winſch jo driſh atkal tos noſadſis. Wiſâ zeemâ nebijis wairis ſirgu, lo laukus apſtrahdat, tapat ari truhjis mehſlu preeſſch laukeem, ar wahrdu ſatot ſemneeki bijufſchi gluſchi iſpoſtiti. Kahdreis, kad ugunſgrehks bija iſzehlees, pee kam Dſcheretnis bijis wainigs, ſemneeki winu gribejuſchi eeſweeſi leeſmâs, bet tas iſmuzis. Semneeki, bihdamees, ka iſbehgufchais ne-iſdara atkal kahdas breeſmas, dſinufchees pakal, to nokehrufſchi, noſwee-duſchi gar ſemi un winu til ilgi ſitufſchi, kamehtas fawu dſihwibu iſlaidis. „Tagad,“ — tâ kahds leezimeeks ſajija, „kamehr winſch ir pagalam, pee mums nedſtred nelo no ſirgu ſadſibahm.“ Swehrinatee attaiſnoja wiſus apſuhdſetos.

Ji ſelſawetpoles rakſta „Golofam“: 11. nowembri tē notika leetas, par lo wiſa ſelſawetpoles

Ahrjemes finas.

wetpole iſtrauzeta un par lo drihs runahs wifa Kreewija. Jekifawetpoles gubernators, kawalerijas diwifijas preekſchneeks, pulka komandirs, meerteefneests, wirsneeki, dahmas, muſikanti, kafaki — wiſi tee dewahs mahjas no jaktis un Jekifawetpoles dſelfszeta ſtanzija gribeja brauff pahri par dſelfszetu, lamehr nupat atnahkufcha dſelfszeta brauzena lokomotives tur wehl manewreja. Schandarmu unteroffizers teem to leedſa, rahdidams uf pahrbrauzamo weetu. Medineeki zaur to jutahs aplaunoti un no wiſahm pufehm fabla laut un ſiſt ſchandarmu, winam norahwa pagonus un plezu ſchnorus, winu noſweeda gar ſemi un mihdija lahjahm. Tapat lahjahs diwi ziteem ſchandarmeem. Schandarmu preekſchneeks par to wiſu uſnehma protokolu, las jaw eſubtits eelſchleetu miniſtrim. Tikai dſelfszetu ſtrahdneeku kurneſchana, ka newainigajeem deenasta iſpilditajeem ta bija jazeefch, un winu draudi, teem eet palihga, apmeerinaja jaktis dalibneekus.

Pleſkawas gubernā, Cholmas apgabalā, pagahjuſchā rudenī ſadeguſchi 150,000 buhwloki.

Is Rinkſas laikrakſtam „Ruſ. Jewrei“ ſino, ka eſot pawehlets, neweenu Schiddu maſchinumeiſtaru pee dſelfszeteem nepeclaiſt un deeneſtā atrodofchos pamasaſm atlaiſt. Schi pawehle top tagad uf Lecpajas-Romnijas dſelfszeta iſpildita.

Rijewa. Rā „Sara“ ſino, tad Werbowo ſahdſchas ſemneeki, Skwiras aprinki, bija diw-padſmit paſiſtamus ſaglus nokehrufchi un nu noſpreeda, ka katram nama-ihpaſchneekam waja-got apſuhdſeteem dot weenu ſiteenu, un ta ka Werbowā atrodahs lahdi 200 nami, tad ſagti dabuja kreetnu rihtſchu ſkaitu. Preekſch ne-ilga laika bija diwi no apſtrahpeteem ſagteem eegah-dajufchees rewolwerus un nakti ſchahwa uf ſahdſchas patruku, las faſtahweja iſ ſahdſchas we-gala, wina palihga un polizijas komiſara. Schah-weeni iſmodinaja ſahdſchas eedſihwotajus. Wiſi dſinahs ſchahwejeem palat un apſtrahpetos ſag-lus windis paſnujchi, wini ſakehra ari tos zitus deſmit apſtrahpetus ſaglus un noſpreeda, ka katram nama ihpaſchneekam waja-got ſagteem trihs ſiteenus rihtſchem dot. Saglus fodot ſemneeki bija ta ſaniknojufchees, ka wini nelaimigajeem ſaſehja rolas un lahjas uf muguru, tad iſbahſa koku zaur ſtriki un to pehz eephejas zeeti ſa-greeta, pee lam wini no nelaimigajeem raudſija iſdabut, kurfch no wineem eſot pehdejā laika notikufchahs ſahdſibas iſdarijis. Pa ſtrahpeſcha-nas laiku eſot gan lahds wolofia rakſtu wedejs nonahjis un raudſijis ſemneekus no tahdeem ne-darbeem atturet, bet tee winam dewufchi padomu, lai til winſch muhlot drihs projam, ja winam eſot ſawa dſihwiba mihta.

Kertscha. Odeſas firma Dreifus iſ Kertſchas twaikoni ar labibu noſubtiſuſe uf Spa-niju. Behz 28 gadeem ta eſot pirmā reize, ka labiba no tureenes topot ſubtita uf Spaniju.

No Baltſchijarajas rakſta „Golofam,“ ka Krimas tabaka audſetaji laidufchi ſemſibai rakſtu, paſludinadami, ka, pehz jaunakā laika uſliktahm naſtahm, wini atſakotees no kontrakteem un luh-dſot atpalak ſawus ſalogs.

Irlutſka. Aſibailales prowintzes Tunguſi fa-lahjuſchi ſawā ſtarpā 26,687 rubl., preekſch gimnaſijas dibinaſchanas Iſchitas pilſehtā.

Is Bakar-Sibirijas, ka „Golofs ſino, gri-bot dibinat ſewiſchku mahzibas apgabalā ar ſawu kuratoru.

Warschawa. Wiſlas upes uhdens, ka „Now. Wr.“ ſino, ir pehdejā laika loti uſpluhdis. 18. nowembri uhdens bij 9 pehdas un 7 werſchoti augſtu. Proſnā ari uhdens lahpojot.

Bahzija. Biemarla lapa „Nordd. Allg. Ztg.“ ſchehlojahs pahri Hollandes waldbibu Reina upes laſchu ſwejas jautajumā. Hollande, ka ſinamā, atrodahs pee Reina upes apalſchejā gala, un Hollandeeſchi pahrat ſtipri iſker laſchus ſchāi upē, ta ka Reina augſchejās dalās to at-nahk loti maſ. Bahzu waldbiba tadehl jaw il-gaku laiku atpalak eefabla ar Hollandeeſchu waldbibu ſarunas par laſchu ſwejas aprobeſcho-ſchānu Hollandē, bet ſarunas lihds ſchim naw weikufchahs, jo Hollandeeſchi pret Bahzu wal-dibas paguehrejumeem bij kurlī. Tagad nu Bis-marla lapa rakſta, ka Bahzijai ſchāi jautajumā buhſchot jaſahl pret Hollandi runat zeetaku walodu. Ko Bismarck ar to grib teikt, wehl neſinamā.

Bahzija. Rihles oſtā ilgaku laiku atpalak tila uf Bruhſchu waldbibas pawehli aplihlati 2 jaunbuhweti lugi „Sokrates“ un „Diogenes.“ Aplihlaſchana notika uf lahdas ſweſchas wal-dibas ſuhdſibu. Abi lugi bijufchi buhweti preekſch Bern walſtā, las atrodahs karā pret Iſchili. Is wineem eſot bijufchi nodomajufchi pataiſt kreizerus, las kertu waj iſpoſtitu Iſchil-les tirdſneezibas lugs. Ta ka Bruhſchu wal-dibai tas bijis ſinots, tad wina neitralitetes pehz bij pawehlejuſe lugs aplihlat. Kugu buhwet-ajis Howalds leedsahs iſſklaidrot, preekſch ka winſch buhwejis minetos lugs, un Bruhſchu waldbiba agrak negribeja atzelt aplihlaſchānu, lamehr nebuhtu peerahdits, ka kugeem naw mehr-kis, las aiſtar Bruhſijas neitraliteti. Tagad nu ſino, ka ſtrihda jautajums it weegli un praſti iſſchikirts. Howalds pahrdewis minetos lugs Anglu firmā „Lamberts un beedri.“ Bruhſchu waldbiba nu wairs newar pretotees lugu aiſ-braukſchānai iſ Rihles oſtā. Par to, ko „Lam-berts un beedri“ dara ar ſcheem kugeem, Bruhſchu waldbibai naw jaruhpejāhs.

Franzija. Tautas weetneeku ſapulze ar 375 pret 95 balſim noſpreedufe, atzelt ſkolu garids-neeku amatu pee elementar-ſkolahm preekſch pui-feneem un meitenehm.

Schatel-Gijonas draudſei bij ſtrihds ar ſawu garidsneeku, no kura draudſe daſchu zehlonu dehl wehlejahs atſwabinatees. Garidsneeka atzel-ſchana wareja notikt zaur weetigā biſkapa ſpree-dumu, bet biſkaps leedsahs eewehrot draudſes ſuhdſibas. Par to wiſa draudſe ta ſanihduſehs ar katolu garidsneezibu, ka iſſtahjuſehs iſ katoku baſnijas un pahrgahjuſe proteſtantu tizibā.

Franzija. Miniſterija pawehlejuſe iſraidit iſ Franzijas 3 Potu ſozialistuſ, proti Kaſimiru Sosnowſku, Diſkarſku un Kriſchānowſku. Pa-riſes polizijas preekſchneeks par ſcheem 3 Po-teem bij eefneedſis miniſterijai ſinojumu, kurā bij uſrahdits, ka tee nodarbojotees ar pretliku-migahm politiſlahm jaukſchānahm.

Anglija. Bahzu ſozialdemokrats Moſis, las ſawā awiſe „Brihwiba“ bija ſlubinajis laudis uf waldbineeku nogalinaſchānu un par to pehz ſwehrinato ſpreeduma bija uf 1 1/2 gada celikts zeetumā, neſen beidſa ſawas ſtrahpes noſehde-ſchānu. Tagad ſino, ka Moſis atſtahjis nepa-teizigo Angliju un dewees zekā uf Seemel-Ameriku, uf kureeni pahri gadus atpalak jaw nobrauja wina beedris Haſelmanis.

Sozialistu-projeſe Pragā ir jaw eefabla un ta laikam gan aiſnems wairak nedekas laika, tadehl ka awſuhdſeto un pahriklaufamo leezineeku ir loti dauds. Auſtrijas waldbiba doma, ka ſo-zialistu mahzibas neeſot wiſ winas paſchas ro-beſchās iſperetas, bet no Bahzijas papreekſch

pee Bahzeefcheem eeneſtas un tad no ſcheem ari Iſchecheem peelipufchās. Bet lai nu ar winu iſjelſchānos buhtu ta buhdams, winu ſchahdiba naw wairs noleedsama un tadehl gan laikam ari Auſtrijai buhs jadoma uf ſozialistu ſekunigaku aplaroſchānu, ne ka tas lihds ſchim notizis. Waj wina darihs pehz Bahzijas preekſchſihmes un iſdos ihpaſchus ſozialistu-ſikumus, noteiks daſchas pilſehtas par apſehgareſchānas-ſahrtibā ſtahwoſchahm u. t. pr., jeb waj ta atradihs ſchāi leetā warbuht zitus labakus lihdsſekus, tas guf wehl ſcho brihdi nahlamibas tumſchājā klehpi apſegts.

Schweizijas ſaldati, las gahja bareem ween un ar jo leelahm zeribahm uf Egipti par ſchan-darmeem, ſahlot jaw tagad greestees no tureenes uf tehwiju atpalak, jo atradufchi, ka daudſkahrt peewilti un dſihwe ne-eſot ne buht til ſala ka apſolita un ka tee zerejuſchi.

Egipte. Arabi bejs, ka Anglu awiſes ſino, eſot paturejis wiſus ſawus titulus un pee tam wehl dabuſchot iſ Egiptes walſis-lahdes 2000 mahzinu (= 20,000 rbl.) gada naudas.

Arbi bejam par dſihwes weetu noſajita Zei-lonas ſala, Auſtruma-Indija.

Kara-teeſa noteſajaja Ali-ſehmi, Sami, Tulba un Abdebal paſchās uf nahwi; bet tila apſchē-loti zaur iſraidiſchānu iſ ſemes uf wiſu muhſchu.

Wiſi Arabi beja dumpja dalibneeki tiks tā-pat ka winu meiſtars iſ Egiptes iſraiditi, iſne-mot Suleimanu, lam eſot pateſi peerahdits, ka tas lizis aiſdedſinat Alekſandrijas pilſehtu. Sa-leimans tilſchot teeſats.

Kreewu zetotaja un dabas pehtitaja Miklucho-Maklaja preekſchlaſijumi Peterburgā.

(Stat. Nr. 47.)

Laſtajus zaur rakſteeneem iſ Maſkawas, ar Miklucho-Maklaju eepaſiſtinajufchi, nodrukān tagad wina preekſchlaſijumus Peterburgā geogra-fiſkas beedribas ſahlē.

Miklucho-Maklajs ſawā pirmā preekſchlaſi-jumā ſtahſta: „Behz 8 deenahm, t. ir 8. oktobri, buhs pilni 12 gadi, kad es ſchini paſchā ſahlē geografiſkas beedribas lojektu kungus paſinpoj-manu nodomatu programu par Klujahs juhras ſalu iſpehtifchānu. Tagad pahnahjis un katra wahrda ſwaru pilnigi pahrbaudijis, waru ſagit, ka eſmu iſpildijis ſawu ſoliſchānos, kuru nodomu geografiſkai beedribai 8. oktobri 1870. gadā, iſſajitu toreis no manis ſchahhdōs wahrddōs darifchu wiſu, las mandis ſpehldōs ſtahweh, ka mana apnemſchānahs nepaliktu beſ nekahdas ſel-mes jeb labuma ſinatnibahm.

Zeru, zeen. kungi, trijōs preekſchlaſijumōs buhs eepaſiſtinat ar manu 11 gadus ilgu zekoſchānu atgadijumeem un panahkumeem. Es buhſchu eepreezets, kad juhs mantotu wiſpahriku eepawidu un pahrlēezinatos, ka es, apmekledams paſihla-mus un daudſreis wehl pawiſam nepaſiſtinamus apgabalus, laiku ne-eſmu weli tehrejis, un buhtu til laipni, turpmal galigi tuwal eepaſihtees ar nodrukātu, plaſchu pahrſlatu par maneem eeweh-rojumeem un pehtijumeem. Scho manu eeweh-rojumu un pehtijumu apraſtu gaiſmā laipn bij tas eemeſtis, manas tagadejahs pahrbraufſchānas uf Kreewiju.

Nodomatōs trihs preekſchlaſijumōs es notize-ſchos pehz manu zekojumu kronologiſkas ſahrtas, bet tureſchos pehz pehtijuma programa, kuru bats ſew ſaſtahdiju 1872. gadā, manas pirmreihigas uſtureſchānahs beigās Maklaja juhrmahz Gann-Gwinejā, par kuru turpmal wehſtiſchu. Schini

pirmā preekschlasiņumā runāšū par manu diw-
reišgo ušturešanos juhrmalē, — kuru, deht
weeglas apšimešanas pee apraksta, nofauzu
par Mallaja juhrmali — 1871. un 1872.
gadā un ottreis, kur daudš ilgaki ušturejos, 1876.
un 1877. g.

Turu par manu peenahkumu, Zums, zeen.
kungi atgahdinat, ka man mandš preekschlasi-
mōš gadifees daschu atkahrtot, kas jaw bijis
nodrukats daschōš isdewumōš tiklab no Kreewijas
geografiskās beedribas, k̄a ari no daschahm ahr-
semes sinatnibu beedribahm. Lihds ar to, zeen.
kungi, luhdsu peedofchanu, ja noseegtoš pret
Kreewu walodu: jaw tamdeht ween, ka 11 gadu
lailā Kreewu walodas fkanas tiklab k̄a nemaj
ne-efmu dširdejis un daschreis welti nopuhloš
Kreewu walodu tekofchi runat. Tapat luhdsu
peedofchanu, ja mana atstahstifchana nebuhtu
pilniga, kas no tam nahk, ka ne-efmu eeradiš
Giropeefchu leelās sapulžēs runat; daudškahrt ma-
nim gadijees runu turet melnajo pulkam, bet tas
tatšchu pawifam zita leeta.

Manim peenahlahš peefihmet, kaut gan 12
gadi leelahš leelš laika mehš buht, tad tomehr
manu zefofchanu pahrspreeschot, newajaga aif-
miršt wifus fchlehtfus, kas manim zela stah-
jahš un darba fefmeschanos loti kaweja. Pee
fchahdu kawellu flaita wifpims peefskaitama
zefofchanas turpinafchana. Uf Melanesijas fa-
las bodamees, es 1878. un 1879. g. zefoju
400 deenas, no kura hm 237 deenas pagahja
gar juhrmali staigajot un 172 deenas uf juh-
ras. Ar pawadoneem, ar kahdeem toreis zefoju,
— bija neleelš twaikōš — wareju darbus da-

schadi eedalit un ihfā laikā galā west. Manā
pehdeja pahrbrauffchana no Australijas uf Gi-
ropu, kaut gan ar pawifam ziteem pawadoneem,
pagahja ne masaf ka 200 deenu. Beešimefchu
wehl peemehram leelu laika nokawefchana. Pee
zefofchanas uf Malaiskas pusfalas, manim wa-
dseja pa leelakai dakai kahjahm eet 176 deenas,
gahju 10 stundas deenā. Protams, ka tahdas
pahrmainifchanahš zefofchana pagehreja atdufas
lailu pagarinat, un tamdeht tā fakot weltigi
lailu saudet. Leela laika nokawefchana ari wee-
nota ar daschadeem, kaut gan neleeleem, bet
dšihwē tomehr nepeezefchameem wajadšigumeem,
par peemehru: mahjokta usbuhwe un ikdeenifchka
pahrtikas fagahdafchana. 1872. gadā, kad
pirmo reiši apmekleju Mallaja juhrmali, mana
ikdeenifchka pahrtika fastahweja pa leelakai da-
kai is medijuma, un nereti manim gadijahš badu
zeest, kad medijums bij weltigs. Wes tam wehl
leelš kawellis — flimibas. Negribu peeminet
drubfi, kas Jaun-Gwinejā mani daudškahrt no-
zija un pehž pawifam nogurdinaja, kas mandš
darbōš mani loti kaweja, — man wehl gadi-
jahš gandrihs wefelu mehnesi fagulet Amboinas
flimnija, kur pee mainidamahš drubfcha peebee-
drojahš rofe gihmi un galwā, — flimiba, kura
gandrihs epidemifki (peelidpama) Rowiaj juhr-
malē, Jaun-Gwinejā, plosahš. Pilnūs 7 meh-
nefchus es flimoju Singaporē, pahrbraudams
is Jaun-Gwinejas 1878. gadā; pehž pahrzees-
stas flimibas meefas normal-fmagums no 147
mahrzinahm bij masinaješ uf 93 Anglu mahz-
zinahm, fcho septinu mehnefchu laikā „strah-
dat,” wahrda pateefā sinā, es loti mas fpehju.
Pehdigi ari, tureenes eedfintu tauschu ne-uf-
ziba, kahdu gadahš atrašt daudšōš wehl mas
pafihstamōš un tamdeht pa leelakai dakai pehti-
fchanas wehriōš apgabalōš, kura pahrspehjana
tikai zaur leelu pazeetibu un nefchaubifchanos;
weetigas walodas neprafchana un leelee publini
ar tahš eemahzifchanos bes kahdeem mahzibas

lihdselkeem, k̄a par peemehru tulkojumeem jeb
wahrdnizehm. Blafchā aprakstā par maneem
zefojumeem atradifees wehl daudškahrtigi peemehri
par lihdsigeem kawelkeem.

1868. gadā iswehlejees semes-lodes datu, ku-
rai nodomaju manus fpehkus pebtifchanas sinai
upuret, es paliku pee klufahš juhras un it ih-
pafchi eewehroju Jaun-Gwineju, k̄a wismasaf
pafihstamo falu. Palizis pee mana nodoma, es
steidsōš ihpafchi tuwaki eepafihtees ar fchihš fa-
las wispahrigo literaturu, wehledamees to no-
luhku panahkt — useet weetu, kura lihds fchim
lailkam, lihds 1868. gadam, wehl no neweena
baltā (Giropeefcha) apmekleta. Tahda weeta bij
Jaun-Gwinejas seemela-rihta pu:es juhrmalē,
blakus Astrolabijas eetekai. Dampirs, kurech
jo tuwu bija pee fchihš juhrmales un nofauza
fcho falu par Karlar, nepalika tur un aifbrauja
no fchihš weetas. Dimon-Dirwil's, kurech eete-
kai dewa wahrdu Astrolabija, saudeja pee Ka-
rotongas abus kuga-enturus, ka nebija eefpeh-
jams tur palikt un nogahja pret rihteem no
Karlar falas, nofaukdams diwus no wina eeweh-
rotus semes strehkus juhrā par: Diper un Kini.

Par manu pirmreifejo ušturešanos Jaun-
Gwinejā, Zums, zeen. kungi, daudš jeb mas
jaw buhs kas pafihstams is maneem drukateem
raksteem, tadeht pee masaf eewehrojamahm lee-
tahm nenokawefchōš. Bet man fchkeet, ka Zums
tomehr patihkami buhs dširdet, kahdā wihšē es
eefpehju ar eedfinteem laudim fa-etees un is-
pelnitees winu uštizibu un draudšibu — ar
wahrdu fakot, kahdā wihšē mans ušdewums is-
pildijahš.

Pahrdomajot leetifki wifus apstahklus manā
pirmā zeemošchanas laikā starp eedfinteem un
pehdigi eedraudfeschanos ar wineem, es nahju
pee gala fpreeduma, ka par wifseem labeem pa-
nahkumeem fatifchana or mefchoneem, pa lee-
lakai dakai man japateizahš par manu usnem-
fchana un pazeefchana winu widū. Izkahpis
Mallaja juhrmalē, es ismekleju preeksch buhdas
uželšchanas kahdu semes gabalu, kas newifai
tahlu juhrā eestepahš un deefgan attahku stah-
weja no kaimiru zeemeem: Garendu un Gumbu;
fchis semes gabals nekam nepeedeteja, nebij lihds
manai atnahfchana no neweena eenemts; tahdā
wihšē nometos uf dšihwi starp zeemeem, kuzi no
manas buhdas (apgabalu eedfimteem, k̄a to weh-
lat fasinaju, par Saragasu nofauza) ne tah-
latu k̄a 1/8 un 1 1/2 juhdēs stahweja, es ari
eefahkumā eedšihwotajus nedariju usmanigus uf
manu pastahwigo dšihwes weetu. Schis ap-
stahklis israhbijahš leelā mehtrā par derigu foli
preeksch manas turpmalas tuwofchanahš mefcho-
neem. Turpmal eewehrodams, ka mana atnahf-
chana zeemōš tranzeja eedfintos is winu eera-
stahš dšihwes, ka, pee manas parahdifchanahš,
wifas feeweetes ar behrneem steigfchus laidahš
kruhmōš, bet wihri kchrahš pee eerotscheem,
stahjahš ap mani rinki un grafjahš mani nofifi;
es publejos atrašt lihdselli, ka winus lai ne-
isbeedetū zaur manu peepeschu atnahfchana.
Es atradu preeksch fchi noluhka it prastu lih-
dselli, kurech warbuht Zums israhdifees par
neezigu, bet tatšchu weenmehtr karakterifki deef-
gan un rahdihš Zums, kahdā wihšē neezigahm
leetahm daschreis swars. Atfihdams, ka mana
negaiditā eerafchanahš zeemā winus leeliskam
isbeedeja un pee wineem dufmibu pret mani
zehla, es weenumehtr, kad uf zeemu gahju, pa
brihscheem apstahjos un ar flaki fkanofchu fwil-
piti wineem fihmi dewu no manas tuwofchanahš
tamdeht, lai feeweetehm ar behrneem buhtu deef-
gan laika kruhmōš eebchgt un tur paflehptees.

Es drihs ween nomaniju, ka eedfimteem to eeweh-
roja un no-prata, ka nenahku k̄a negaiditš we-
fis, drihfi tee fahla pret mani un manu nereti
apzeemošchanu laipnigaki isturetees un kchra retu
reiši pehž eerotscheem. Tahdus atgadijumus pee-
mehram waretu loti daudš atstahstīt.

Birmo reis tur nonahjis, mans pirmahš swa-
rigalāis darbs bija, eedfintu walodas eemahz-
ifchanahš ušdewums, kurech par loti grubts is-
rahbijahš un tikai pehž fchetreem jeb peezeem
mehnefcheem man laimejahš eepafihtees ar wa-
lodu til tahlu, ka wareju eedfintos faprašt
eefpehju apfihmet wajadšigahš leetas un teem
wifu prastalōš jautajumus preekschā zelt. Pa-
masam eepafihdamees ar walodu, panahju ar
manu fir:nigako wehlešchanos, ar eedfinteem fo-
tikt, pamatim tee atmeta eenaidu un wehlejahk
mani fawā widū redset un ar wineem drau-
dšigi dšihwot. Pafchā eefahkumā tee man ween-
mehtr atgahdinaja, no wineem atkahrtēes, rah-
didami uf juhru, ta bij winu pastahwiga fihju
lailkam lai eetu tur, no kureenes nahjis. Ma-
gadijahš ari, ka wini gandrihs is deenas, islu-
stedamees bultas meta, kuras tad it tuwu pee
manis nokrita — k̄a es domaju, til tamdeht,
lai mani isbaiditu jeb ari pahrbauditu, k̄a es
istureschos pret fchahdu winu laika kawelli jeb
islustefchanos.

(Turpmal wehl.)

Semkopjeem par eewehrojumu.

Semkopja daudspagehrejofchā dšihwē un dar-
bibā ir daudš padomu un pamahzifchanas, daudš
peedšihwojumu un eewehrošchanas wajadšige
Winch ir tapehž ari latram, kas winam
jebkahdā wihšē islibdš, pateizigs; un ja winfch
to ikreis ari ne-israhda wahrdōš waj istureschana,
tad tatšchu jo wairak darbōš, jo wairak tad
faimneezibas wehrtibu un baudijumu lauka-
teem un lopu-rafchojumeem gahdadams. Tahdu
atfihfchana bes fchaubifchanahš katrs zentigs
semkopis dahwahš ari Zieglera un beedra kgu
semkopibas mafchinu un rikfu apgahdatuwe,
Nigā, kas pee daschadeem ziteem ruhpesteem pee
weiklakas mafchinu eewefchanas, nu jaw trihs
gadus no weetas isdod ari „Semkopibas
kalenderi.” Par fcho kalenderi fchē nu runa-
fim kahdus wahrduš.

Is Ziegler un beedra kungu „Semkopibas ka-
lendra” uf 1883. gadu redsam, zil plaschs un
weizinajofchš ir winu semkopibas mafchinu un
rikfu apgahdatuwēs ruhpibas-lauks — kahdus
rikfus, un zil aifweenu derigafus, wini luhfo
apgahdat.

Derigs arklis neween firgu til gauschi neno-
moza, bet ari semi labi eestrahdā, k̄a ka ari wa-
jadšige fpehzinadamee gajū-eeppaidi tai peeteef.
Ir ari tahdi arkli gahdati, kas ari grubti dru-
pinajamai semei der, k̄a ari tahdi, kas peezlah-
tigā wihšē pee semes-darba leetajami, proti, pee
ganamo ahbolina lauku un žitas stipri fofeh-
luschas, zefotas semes lefnas sahlu nolobifcha-
nas jeb nofchlehpchanas; pee fehklas aparfcha-
nas; pee rugaju arfchanas; pee kartupeku de-
stifchanas un pee pehrtōnu un zitu nefahlu ap-
karofchanas.

Top skrituku-rukli gahdati, kas zaur fawu
leelaku fmagumu neween semi zil ne zil pee-
glauda waj nolihdsina, bet jo derigi un pama-
tigi fapfeesch.

Tagad top ezejchas fneegtas, ar kura hm fau-
fās un pareifi isgrahwetās plawās pat beidfa-
majo fuhnu war iskemet, kurnju rakurus wifai
isnihzinat un sahles fahni atjaunot, tā ka pehš
tam tad fanemahš labaki augt.

Un ari febjamas maſĥinas top ſemkopyeem apgahdatas taħdas, ar kurahm neween labibu jo peenahzigaki war iſſeħt, bet par peem. ari aħbolinu ar daſħdaſħadaħm kopā jauktahm ſaħtu-faħneħm it weilli iſſlaiſit.

Pee lofomobitu apgahdaſħanaſ preekſħ twaiku kuſamahm maſĥinaħm top zaur augſħā mineto apgahdatuwi preekħajigi uſ to luħlota, ka taħſ ari pareiſi der muħſu lauſſaimneekeem; pee eeweſħanaſ top uſ to luħlota, ka wiħa ir no eeſpeħjamaſ maſa ſmaguma, weegli pawedama, beſ ka tomeħr tai kaſ truħtu no wajaħſigaſ ſpeħjaſ, ſtiħruma un labuma; ka wiħa ir pareiſi preekħiħſinata jeb peemehrota taħſ ſemeſ eeraſħaħm un paħeħriħaħm, kuħā ta ſtraħdā; ka wiħaſ konſtruħtija ir weenlaħreſħa, tā ka žil ne žil praħtigam žilwekam nenahkaħſ par ġruħtu eepaſiħteeſ un ar to ſtraħdat; tiħ pat tai ari wajaħ buħt tā eeaiſitai, ka uħunſ newar paſpuku. Top luħlota, ka wiħa ir kreetni un ſtiħri taiſita un wiħaſ wiħaſ daħaſ ir weegli pee-eja-maſ, ja kuħ gadiħoſ kaħda peepaliħdſiħa; ka wiħaſ ſpeħku iħ reiſ war tai meħrā uſturet, kaħdu paſtraħdaħamaſ darħſ peepraſa.

Ir weħtiſħanaſ maſĥinaſ gaħdataſ, kaſ laħibu žitaſ paħr žitu ſmaħkaħi iſtiħri, ka atleħ derigi ġraudi turgam un preekħajigi lopeem.

Lāpat ekſelu maſĥinaſ top žitaſ paħr žitaħm labakaſ apgahdataſ, tā ka neween weegli wiħſe war lopeem baribu ſagatawot, bet ari preekſħ wiħu wejelibaſ, audſinaſħanaſ un uſturetħanaſ jo peenahzigaki gaħdat.

Žeram, ka zeen. laſtitaħeem taſ nebuħſ preti, ka meħſ tē weenu gaħalu iſ mineta kaħdrea preekſħrunaſ uſwedam. Zeen. Žiegler iħſ tē tā rakſta:

Muħſu kaħdrea peeliħumam ir taſ noluhkſ, lauſſaimneekeem paſneegħ daſħadaħſ deriguaſ aiſraħdijumaſ un paħomaſ — maħjā, ſtaħli un lauħā. Uſ to meħſ peeliħumā ſtaħp žitu eħam uſneħmuſħi rakſteenuſ preekſħ wiħadaſ ſatiħſmeſ un daſħadaħſ wajaħſigaſ aiſraħdijumaſ un ſaimneeħiħaſ paħomaſ; eħam taħtaħ uſneħmuſħi: rakſtuſ preekſħ loħu-kopſħanaſ, lauħu-darħeem, lauħu-meħfloħanaſ u. t. ġr.

Beidſot weħleħameeſ, lai ſħiſ ſemkopyibaſ kaħdrea iſ 1883. gaħdu pee zeen. ſemkopyeem atraħtu taħdu paſħu laiħnigu uſneħmuſħanaħ, kaħdu tam laimeħaħſ paħaħjuſħā gaħā eeħantaħt. Lai taſ pareiſi uſ to deretu, lauſſaimneekeem buħt neween par wiħpaħrigu kaħdrea, bet ari par kreetnu norahditaħu, pee derigu ſemkopyibaſ maſħinaħ un riħku eeħadaſħanaſ; — liħdſ ar to taħ ari ſemkopyibaſ aiſweenu jo wairaħ paħeħſeeſ. Semkopyibaſ draugā.

Sihki notifikumi iſ Riħaſ.

Saħdſiħa. Paħaħjuſħā ſweħtdeena, ſtaħp plħt. 5 un 6 iſ wiħſmaħžitaja mag. Lūtkenſa dſiħwoħta, pee Domaſ ġanga, Žaun-eelā, iſſaħtſ 1 leelſ ġungu meħtelis, 1 ſudraħa ſpaħwu tu-retajaſ, daſħaſ ſħeħreſ u. ž. l.

Uħunſ ġreħkſ. Birħdeem ap pulħſten 4 peħž puħdeenaſ, Peterburgaſ Aħr-Riħā Dſtr-nawu un maſaſ Laſareteſ eeħu ſtaħri, Aħter-hoffa nama bij aiħdeħſeeſ ſħurſtenis. Uħuni tuħlin apſpeeda.

Saħdſiħa. Naħti no feħtdeenaſ uſ ſweħtdeenu, ka „Riħ. Žtaħ“ ſtaħſta, kaħdam ſuħrmanim iſ kuħtſ tiħuſħaſ iſſaħtaſ diwi ġowiſ. Peħdaſ noweduſħaſ uſ lauħu aiſ Aleħandra waħrteem, taiſni pee ſaħtaħm ġowim, bet ſħiħſ biħuſħaſ — ġaw nolautāſ un ſaħreħſtaſ, lai waretu taħt ġroħam neħtaſ. Pee ġaħaſ atraħduſħi naſħu trinamo, — kaħdu meeħneeki meħdſ leetot.

Saħdſiħa. Naħti no 26. uſ 27. nowembri ſħ. ġ. ir uſ Nordeħ muħſhaſ ġrunteħ Dinamin-deſ-eelā Aħdina bode atmuħketa un iſſaħtaſ wiħadaſ ġreħkſ, ka žigari, paħiħroſi, žuħuſ u. t. ġr. Saħteem dſen peħdaſ. — Baroneetei von ġaħu kſei ir otrdeem peħž puħd. preekſħpilħ. Kaħeħu-eelā Nr. 1 iſ ne-aiſleħħtaſ iſtaħaſ iſſaħtſ daħrġſ daħmu-pulħſtenſ ar ġaru ſelta kēħdi.

Uħunſ ġreħkſ. Otrdeenaſ naħti ap pulħſt. 1/21 iħeħlaħſ iſ weħl neſinaħeem eeħeħleem uħunſ ġreħkſ Maħk. Aħr-Riħā Paħiħadu-eelā. Aiħdeħſeeſ biħa uſ Saħina ġrunteħ atraħdoſħaħiſ ſeena-ſħħuħniſ. Uħunſ taħa driħſ apdeħſta, ġirħſ ta daħuħa taħtaħi iſplatiħeeſ. Saħina

iħpaſħuħſ ir ſaħwſtaħpiħā uħunſ-apħroſħina-ſħanaſ beedriħā apħroſħinaħtſ, notikuſe ſħaħde maſ eeħeħroħama.

Deewa-kaħpoſħana Riħ. baħu.

Swēħtdeem, 5. deħembri.

Žeħtaħa baħniħā:	Spreħiħiſ pulħſten	10 maħž.	ġoħſi.
		12 maħž.	Žind.
Petera baħniħā:	" "	10 maħž.	Lūtkenſ.
		6 maħž.	ġoħlħaħu.
Domeſ baħniħā:	" "	10 ſup.	Ženiſħ.
		2 maħž.	Werbataħſ.
Žaħnu baħniħā:	" "	9 l. m.	Weriħħ.
		2 l. m.	Walter.
ġertrudeſ baħniħā:	" "	10 w. m.	ġilde.
Žeħuſ baħniħā:	" "	9 l. m.	ġaħen.
		2 w. m.	Berħmann.
Maħtina baħniħā:	" "	10 l. m.	Kaħlbraħdt.
Triħdeeniħaſ baħu:	" "	10 w. m.	Žromm.

Kaħdaſ-paħiħu ġena.

Riħā, 2. deħembri 1882.

Paħiħiħi		praħtija	maħħa
ġuſimperialſ gaħalā		8,36 r.	8,34 r.
5 ġroħ. baħkbiħetu 1. iſlaħd.		93 1/2 "	93 1/2 "
5 "		— "	— "
5 ġroħ. iħſtriħž, 5. aiħn.		29 "	— "
5 " preeħmiħu biħeteſ 1. emiħ.		215 3/4 "	215 "
5 " "		205 3/4 "	205 "
5 " konſ. 1871. ġ. aiħn.		130 1/2 "	— "
Peterb. 5 ġroħ. piħſ. obliħ.		— "	— "
Kreewu ſem. kred. 5 1/2. ġiħlu-ſiħm.		130 "	129 1/2 "
ġhaħowaſ ſemſt. 6 ġroħ. ġiħlu-ſiħm.		90 1/4 "	90 "
Riħaſ kom. baħk. aħž.		253 "	— "
Keel. Kreewu. dſeħſž. aħž.		— "	— "
ġin. Wiħ. dſeħſž. aħž.		162 "	— "
Wariħħ. Terreſp. dſeħſž. aħž.		— "	129 1/2 "
Wiħ. Wolog. dſeħſž. aħž.		59 3/4 "	59 1/2 "
Waltijaſ		105 "	104 1/2 "

Žirħuſ ſinaſ.

Maħħa paħr	puħru		puħu		poħu		muħu	
	rħl.	ħap.	rħl.	ħap.	rħl.	ħap.	rħl.	ħap.
Muħſu	—	—	—	95	—	—	—	—
Keel. ġu.	—	—	—	89	—	—	—	—
Muħu	—	—	—	74	—	—	—	—
Linſeħħlaſ	—	—	—	—	—	—	8	25
Kartupeħu	1	20	—	—	—	—	—	—
Swēħſta	—	—	—	—	8	—	—	—
ġaħu ġiħu	—	—	—	—	—	—	24	—
Paħtu ġiħu	—	—	—	—	—	—	7	—
Muħħaſa	—	—	—	—	55	—	—	—
Smalkaſa ſaħlſ.	—	—	—	—	50	—	—	—
ġianu dſeħſ	—	—	—	2	20	—	—	—
Keipu dſeħſ	—	—	—	—	2	40	—	—
ġapu taħaħu	—	—	—	—	3	40	—	—

Liħdſ 3. deħemb. atraħtuſħi 2591 ġugi; aiſħaħž. 2586 ġugi.

Aħbiħdoſħaħiſ redaktoraſ: ġrniſt ġlateſ.

„Maħħaſ Weeſiſ“ liħdi ar Peeliħumu,

ſawu 28. gaħa-ħaħjuħu naħtoſħā 1883. gaħā ſaħħdaħſ, iſnaħtſ taħdā paſħā leeluma, ka liħdi ſħim un paſneegħ ſawā weegli ſaprotama waloda wajaħſigaħſ ſinaſ un paħſpreeħumaſ, paħaħžidaħuſ ſtaħtuſ un paħomaſ, ġudriħaſ ġraudinuſ un ġaħtriħaſ ſeedinuſ.

„Maħħaſ Weeſiſ“ maħħa:

Ar peeſuħtiſħanaħ par paħiħ:

Ar Peeliħumu par ġadu	2 rħl.	35 ħap.
Beſ " " "	1 "	60 "
Ar " " puħġadu	1 "	25 "
Beſ " " "	— "	85 "

Beſ peeſuħtiſħanaſ:

Ar Peeliħumu par ġadu	1 rħl.	75 ħap.
Beſ " " "	1 "	— "
Ar " " puħġadu	— "	90 "
Beſ " " "	— "	55 "

„Maħħaſ Weeſa“ apſteħleſħanaſ teel pretim nemtaſ ſħaħdaſ weetaſ:

Riħā: maħā druħatawā un Latweeſħu ġraħmatu-bode pee Peħtera baħniħaſ: Kaħteim l. ġraħmatu-bode leelaja Keħniħu-eelā Nr. 10 un Žrbiħ ġa ġraħmatu-bode Daħġawmaħā.

Peterburgaſ Aħr-Riħā: Kaħku-eelā Nr. 14, Puħžijaħu ġedert ġa ġraħmatu-bode; Kaħtina ġa wiħnuſi leelaja Aleħandra-eelā pee Dereſowa ġirħi; Šuħliħ ġa bode pee leelā puħħia.

Paħrdaħġawā pee Štaħuſħ ġa pretim ġolma ſaħriħai; ġruħdmanu ġa wiħnuſi Žeħ. Aħr-Riħā leelā eelā Nr. 9 un Aħberħ ġa ġraħmatu-bode Žeħ. Aħr-Riħā leelā eelā Nr. 11.

Aħġeħkaħnā ġaħſenewiħ ġa bode, Kaħħeema-eelā.

Aħġeħemā: Rodin un Waħliħ Beħaħow ġa paħrdoħawāſ.

Saħkaħdaħġawā: Žiħel l. paħrdoħawā; Kaħ ġoſe ſawā andeeħ-weetaħ.

Žeħiſ: tiħġotaħa Peterſon ġa bode un Žeeħia ġa ġraħmatu-bode.

Waltweera: ġ. ġ. ġrey ġa ġraħmatu-bode.

Walkā: M. Aħdoħiħ un Paħlin ħ. ġraħmatu-bodeſ un ġ. Aħħaħ ġaħ.

Muħenē: J. Aħħue ġa ġraħmatu-bode.

Žimbaſħoħſ: D. Uħder ġa bode.

Žaħdona pee ġraħmatu ſeħjeħa Kaħrl ġruħia ġa.

Žeħġawā: ġ. Aħħaħu un Beħħoru ġa ġraħmatu-bodeſ.

Kuħdiħā: Beħħoru ġa ġraħmatu-bode.

Žeeħajā: Uħħia ġa ġraħmatu-bode.

Wentſpili: M. Wiħe ġa ġraħmatu-bode.

Žaħſoſ: tiħġotaħiſ Šimſen ġa ſawā bode.

Žuħuma: Baħmanu ġa ġraħmatu-bode.

Kaħdawā: Žaħġerman ġa weeſniħā.

Saħilē: ġinter ġa weeſniħā.

Paħrbeħē: J. Breede ġa bode.

Žaħnſeħġawā: A. Šwaħbe ġa ġraħmatu-bode.

Duħuħtoſ: ġoħrke ġa apteeħi.

Zeem. muħſħtuħuſ, maħžitajuſ, muħſħaſ-ħuħuſ, ſħolotaħuſ, paħaħta preekſħneekuſ un žituſ Latweeſħu taħtaſ drauguaſ koħi uſluħdſam, tāpat tā liħdi ſħim, ari tuħpmaħ ar ſawu waħliħdſibu taħdim pee „Maħħ. Weeſa“ apſteħleſħanaſ ne-atraħteeſ.

Kaħ 10 ekſemplaruſ uſ weenu adreſi apſteħle, taſ daħuħſ weenpaħdſmito ekſemplaru par weħti peeſuħtiħu.

ġrniſt ġlateſ, „Maħħaſ Weeſa“ aħbiħdoſħaħiſ redaktoraſ un iħpaħħneekſ.

Sludinajumi.

Mehs esam tagad peenehmuschi lahdu kreetnu Hamburgas papu-meistaru un tamdeht mehš tagad taisam

asfalta juntu-papi

nepahrspehjami labas sortes un tahš peedahwajam pa mehrenahm zenahm.

Karl Newermann un beedris.

pee Sauneem wahrteem sem waka.

Turklaht mehš usnemamees pilnigas juntu noklafschanas, la ari falahpischanas un juntu darwofchanas isdarit.



G. Schönfeldta



tehrauda un fihtu-pretšhu pahrdotawa

Sinder-eela Nr. 12,

leelumä

peedahwa zaur scho lauzineetu kungeem wislabalabs Anglu lahpsitas, mehšudafšas, seena-dafšas, tad wehl wislabalabs

Anglu amatneeku-rihtus

preelš strodereem, turpneekem, galdneekem, naudareem (zimermaneem, dreimaneeem, muhrneekem un atlehdneekem. Tad wehl:

rewolwerus, pistoles, flintes un wajadfigahš patronas,

la ari leela iswehle witoles un harmonikas pa

lehtahm zenahm.

Zonatana beedriba.

Teem beedreem par sinu, las jawaš mehnešča mafšas wehl naw šhini gada pilnigi eemafšajufchi, ta til lihš 12. dezembriun tiks preti newtas. La ari tee beedri teel usluhgti, las no beedribas bibliotetas grahmatas nehmušchi, lihš minetam datumam pee beedribas skolotaja atnešt, deht šča gada rewisijas.

Preelšneeziba. 2

Wisadus

maštu-apgehrbus

kungeem, la ari dahmahm isibre Jaun-eela Nr. 1, Sarina namā pa 1 trepi, la ari pa loti lehtahm zenahm pahrdod.

Linu-dšijas

peedahwa Ernst Kerlowius, Celfš-Rigā Kalku- un Stahrnu-eelu stuhri.

Bode.

derigi eetaisita, uhdens un semes zela malā, un labi apšišwotā widū, ir pahrdodama. Notaisiščana pee grunteela Zahlit, Zehsu aprinki, Saitawā.

Gamašhu šhuwumus

wiſas sortes, loti labas, pašča darba peedahwa pa wislehtatāhm zenahm, la ari pašlešjumus wisruhpiſgali isdara Mašt. Ubr-Rigā Jaun- un Dširnavu-eelu stuhri Nr. 1, Sarina namā pa 1 tr.



Harmonikas

teel labi balſotas un fataliſtas Jelg. Ubr-Rigā Trinitatis-eela Nr. 15, pretim Tušowa pirtei, pee K. Bušmann. Turpat war ari muſiku preelščā danzofčanas paštellet.

C. G. W. Becker,

Celfš-Rigā, Šchahlu-eela Nr. 2, netahlu no Daugawas tirgus platšča, peedahwa loti leela iswehle:

wilmninas u. pušwilmninas fleitu-drehbes, melun tibberu un ripšu wiſos platumos, flaneli wiſas kraſšas, wilmnina galwas, un apleekamos-lakatus, buſkiun un tubtu leela iswehle, wilmnina un kotwilmnos gultu-dekus, šilja un kotwilmnos trišo dahnu-šwahrtus, Peterburgas katunu, šchirtinu un barki, andeklus wiſos platumos, linn un kotwilmnos mutes-antus, šhda galwas-lakatus un fungu kaludrahnas,

gumija-galoščas

wihreelšceem un seendeešceem, ari mansčestri un wiſadus kotwilmnos buſkiunus pa loti lehtahm zenahm.

Nahwes: šina.

Nadeem un pašhstameem ta behdu wehšto, ta mans širšugi mihloto wihrs, muhsu tehws un mahšas wihrs, dšelfs-dreimans

Wilhelm Sokolow

šawā 37. dšihwibas gadā 26. nowembri š. g. Deewa meerā aif-gahšte.

Wihta aif-gahšteja paſlabafšana notifs 5. dezembri plšš. 2 pehš pueš. Gedrušes lapos.

Dšili apbehdinati pašalpaizješt.

Rigā, 26. nowembri 1882.

Augštu laimi

šaufmanam K. Boffis šgan, wiſeem nadeem un draugeem wehle tabli aifšekodami

Sillamilitē un Šufalders.

Daitu pušchki!

ne-aifširštelites un mirtes, Klauzenn Zahuom dšim. deenā 7. dezembri noiwehle Dahbola Zehlabs un Šaltmannu Pehters.

210 puhri rudšu

tiks 20. dezembri 1882 preelščā pušdeenas Laurupē (Madleenes draudšē) pee pagasta walbes wešelās jeb mafšas partijas uš jemalo zenu eepirkti. Pahrdweſi teel luhgti, promes lihš aemt.

Laurupes pagasta walde, 23. now. 1882.

Pagasta wežalais: Zohn Biau. 2

Behrni,

las šchejeenes školās apmelle, dabu labu loſti un dšihwoti un ušraudšibu školās-darbos. Klaf-tašas šinas Celfš-Rigā Wall-eela Nr. 13, dur-wis pa kreiši.

Whtrupe

Laurupē pee bruhšča rentneeka 7. de-zembri 1882.

Uš wairafoliſčanu tiks pahrdoti: širgi, lopi, wahgi, ragawas, širgu-leetas, meh-beles, jauns 1 lihš 4 širgu-gehpeš, wiſa-das šaimneezibas leetas u. t. pr.

Ch. Junge,

turpneeku-meistars

Rigā, mafšā Beterabafn. eela Nr. 3, pretim

W. B. Wetteriſča bobet,

peedahwa gatamas behrnu-turpes. Apštel-lesumt uš knuqu-, dahnu- nu behrnu-fahbakeem top ušizami un labi isdariti.

Mehbeles

wiſadas sortes iſ pašča fabrikas, loti labi tai-ſtas, top pahrdotas lehtā neta uš kraumu-tirgus jaunajā mehbeļu-magaſinē Celfš-Rigā, Rahru-eela Nr. 5, pretim Lutuma bahnuſčam

Singera original šchujamas mašhinas



šawa loti teizamā deriguma pehš špoſchi peerahdijufčahš zaur to, la winas pagahjuſčā gadā ween wairaf neta puš miljons,

t. i. 561,306, tapuſčas pahrdotas, las iſtaifa wairaf ne la tresčo daku no wiſas šchujamo mašhinau produkijas pašaulē. — Mašhinau labums un darbiba, winau praktiſtā eetaiſe, zaur kuru pašahwiſti top pahrlabotas, ſaſnee-g uſchi ſcho teizamo ranahltumu, un Singera original mašhinas tilpat mahjturibat, la ari wiſeem amatneezibas u oluhleem padarijuſchi par patiſklamahm šchujamahm mašhinau pašaulē. Winas tagad pahrdod ar

jaunisdomeem minameem ſtahweem,

kureem preti wiſeem ziteem ſtahweem, las pa leelalai dakai jaw pehš iſha laila mehš eet ſmagi ruhšdami, ir tas eewehrojamaš labums, la nelad ne-iſdilt, pašahwiſti eet klusu un ſtrahda til weegli, la ari neſpehzigas waj we-zalas perſonas tos war leetat beš ſewiſčleem pušlineem.

Ihstas tikai tad, tad mašhinau uš roiščlas un ſtahwā atrobahš blakus ſtahwoſčā fabrikas ſihme; winas sem pilnigas apgalwibas pahrdod par fabrikas zenahm un pret 1 rbl. nedelas nomafu. G. Neidlinger, Rigā, Aleksandra bulwari 1.

Ro žensures atwehleš. Rigā, 3. dezembri 1882.

Druſtāš un dabujamš pee biſſču- un grahmatu-brutataja un burtu-lehjeja Ernst Plates. Rigā pee Petera baſnijas.

Ro polhijas atwehleš.

Selta un ſudraba uandu pehrt pa labahm zenahm N. Štabuſch, we-žalais, mafšā Lehger-eela Nr. 25.



Uandas-ſkapji

pee Lūhe un beedris, ſenaš Lūhe u. Zimmerthal, Rigā, leela Šmilſču-eela Nr. 7.

Logu-ſtiſlu

pahrdofčana wiſadšš leelumos iſ „Karls hitte“

glahſču-fabrikas pee Wentšpils, pee

C. G. Mahlera atraitu.

Marſtal-eela Nr. 8.

Zihras friſčas, ſartanas abholina ſehlas-pehrt

S. Goegginger,

leelajā Pils-eela Nr. 19. 1

Behrnaja gada tumſču

lapu-tabaku

5 kap. mahrijnu iſpahrdod, la ari gaiſchi degoſču petroleju

pa pašeminatahm zenahm pahrdod

Karl Newermann un beedr.,

(Petroleja bode pee Sauneem wahrteem.) 1

Ruhku-miltus par pobu 100 kap.,

Maſtawas miltus par pobu 150 kap.,

konſektu miltus par pobu 170 kap.,

Amerikas pehru taſtinu 56 kap. mahš,

Amerikas ſhkeltu 35 " "

pahrdod John Neumann,

Celfš-Rigā, Šchahlu-eela Nr. 4.

Friſchs ſweeſts

(ſpaineem) un lahda dala putnu ir aikal de-ſujami Ubr-Rigāš leelajā Kaleju-eela Nr. 4,

apalſčā.

Mahja

ar muhra ſtali un pagrabu ir ſehbi pahrdoda-ſama uš Bauſtas zela, peeltā weſte pee

S. Weel.

Rahda uniſča

Kownas gubernā, 18 weſtes no ſkurſemes re-beſčahm attahlu, ir ſem penemigeem nolihgimeem no bruhwas rolas pahrdodama. Klaf-tašas šinas pašneebš barons Theodor von Drachenselo, Bauſtā.

Zonatana beedriba.

Swehteen, 5. dezembri 1882:

Balle.

Šahluus plšš. 7 wal., beigas plšš. 2, nama

ruhmes flehgs plšš. 3 rihtā.

Ge-eſčanas mafša la arweenu.

Atlikums par labu beedribas bahrineem.

Rahrtibas komiſija.

Sirgu-ſagliš.

Rakti no 1. uš 2. dezembri ſch. g. ir Doleš Eufču-krodſineklam iſ ſtalla iſſagti dšwi ſirgi: weens dšeltans, melnahm krehepm un melnu aſti; otrs ſirms, aiſjubats dšelſeſu ratos, ar wiſahm leetahm. Ras par ſcho ſahdſiba war ſlaibru ſinu dot, tas dabu 25 rbl. pa-teizibas-algu pee krodſineela S. Neelſin.

Pahtis jakts-ſunu

(Koppelhunde) ir feſtdeen, 27. oktobri, 8 weſteš no Rigas uš Maſt. zela nolihdſi. Ras tos atived jeb uſrahda, tur tee atrobahš, las dabuſ labu pateizibas-algu pee Zohn

Sugo Geſe, Rigā leelajos ſtahrnos.